SLOVENŠČINA

Navodila za odstop od pogodbe

Prodajalec: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić
Krotovica 16, 10040 Zagreb, Hrvaška
OIB: 00448210519
Telefon: +385 95 353 9388
E-pošta: info@easyformstudio.com

Ta navodila veljajo za pogodbe o programu Easy Form Studio (mesečna naročnina, letna naročnina in doživljenjska licenca), ki ste jih sklenili kot potrošnik.

1. Pravica do odstopa od pogodbe

Imate pravico, da v 14 dneh brez navedbe razloga odstopite od te pogodbe.

Rok za odstop od pogodbe poteče po 14 dneh od dneva sklenitve pogodbe. Pri naročnini je to dan naročila; pri naročnini z brezplačnim preizkusom je to dan začetka preizkusa. Če ste ob nakupu ali med preizkusom zahtevali takojšnjo dostavo, pravica do odstopa od pogodbe preneha z dostavo licenčnega ključa (glejte točko 5).

Če želite uveljavljati pravico do odstopa od pogodbe, nas morate o svoji odločitvi za odstop od te pogodbe obvestiti z nedvoumno izjavo, poslano po pošti ali po e-pošti, z navedbo svojega imena, naslova ter telefonske številke ali e-poštnega naslova. Uporabite lahko spodnji vzorčni obrazec za odstop od pogodbe, vendar to ni obvezno. Izjavo pošljite:

- po pošti na naslov: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Hrvaška;
- po e-pošti na naslov: info@easyformstudio.com.

Zahtevo za odpoved in vračilo na podlagi 16. člena splošnih pogojev lahko pošljete tudi elektronsko, s funkcijo odstopa na našem spletnem mestu: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. Vnesite e-poštni naslov, s katerim ste kupili licenco, izberite razlog in opišite napako. Za naročnino v brezplačnem preizkusu izberite odstop v zakonskih 14 dneh; razlog in opis nista potrebna. Prejem vam bomo brez odlašanja potrdili po e-pošti, z vsebino ter datumom in uro prejema.

Da bi upoštevali rok za odstop od pogodbe, zadostuje, da svoje sporočilo o uveljavljanju pravice do odstopa od pogodbe pošljete pred iztekom roka za odstop od pogodbe.

2. Posledice odstopa od pogodbe

Če odstopite od te pogodbe, vam bomo brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje v 14 dneh od dneva, ko smo bili obveščeni o vaši odločitvi za odstop od te pogodbe, vrnili vsa plačila, ki smo jih prejeli od vas. Pri naročnini obdržimo samo sorazmerni znesek iz točke 3.

Vračilo bomo izvedli z istim plačilnim sredstvom, ki ste ga uporabili pri prvotni transakciji, to je s kartico, s katero ste plačali, razen če ste se izrecno dogovorili drugače; v nobenem primeru vam zaradi vračila ne bodo zaračunani nobeni stroški.

ENGLISH

Withdrawal instructions

Seller: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić
Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia
OIB: 00448210519
Phone: +385 95 353 9388
E-mail: info@easyformstudio.com

These instructions apply to contracts for Easy Form Studio (monthly subscription, yearly subscription and lifetime licence) that you concluded as a consumer.

1. Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. For a subscription this is the day of the order; for a subscription with the free trial it is the day the trial started. If you asked for immediate delivery when buying or during the trial, the right of withdrawal ends when the licence key is delivered (see point 5).

To exercise the right of withdrawal, you must inform us of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement sent by post or e-mail, giving your name, address, and phone number or e-mail address. You may use the model withdrawal form below, but it is not obligatory. Send your statement:

- by post to: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia;
- by e-mail to: info@easyformstudio.com.

You can also send the request for termination and refund under section 16 of the Terms and Conditions electronically, with the withdrawal function on our website: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. Enter the e-mail address you bought the licence with, choose the reason and describe the defect. For a subscription in its free trial, choose the withdrawal within the statutory 14 days; no reason or description is needed then. We will send you an acknowledgement of receipt by e-mail without delay, with its content and the date and time of receipt.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

2. Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. For a subscription we keep only the proportionate amount under point 3.

We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, that is, the card you paid with, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.

SLOVENŠČINA

3. Naročnina, začeta pred koncem roka za odstop od pogodbe

Ta točka velja za mesečno ali letno naročnino, sklenjeno pred 1. novembra 2026. Če ste zahtevali, da se naročnina začne v roku za odstop od pogodbe, nam morate plačati znesek, ki je sorazmeren z do tedaj opravljenim, do trenutka, ko ste nas obvestili o odstopu od pogodbe, v primerjavi s celotnim obsegom pogodbe.

Pri naročnini z brezplačnim preizkusom se med preizkusom, ki traja 14 dni, kolikor traja rok za odstop od pogodbe, ne plača nič. Če torej odstopite pravočasno, ne plačate ničesar.

4. Učinek na licenco

Z odstopom se licenca konča: naročnina se odpove brez nadaljnjih bremenitev, izvozi, novi elementi in predloge v programu pa se zaklenejo.

5. Takojšnja dostava licence

Če ste ob nakupu (doživljenjska licenca, naročnina brez preizkusa) ali med preizkusom (»Odkleni namizno aplikacijo zdaj«, preklop na drug paket) izrecno zahtevali, da se dostava licence začne takoj, in potrdili, da s tem izgubite pravico do odstopa od pogodbe, mi pa smo to potrdili v e-poštnem potrdilu o naročilu, po dostavi licenčnega ključa nimate pravice do odstopa od pogodbe (člen 86(1)(13) hrvaškega zakona o zaštiti potrošača, Zakon o zaštiti potrošača).

Če te zahteve in potrditve niste podali ali je po e-pošti nismo potrdili, imate pravico do odstopa od pogodbe v roku iz točke 1.

ENGLISH

3. Subscription started before the end of the withdrawal period

This point applies to a monthly or yearly subscription concluded before 1 November 2026. If you requested that the subscription begin during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated to us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

For a subscription with the free trial nothing is paid during the trial, which lasts 14 days, as long as the withdrawal period. So you pay nothing if you withdraw in time.

4. Effect on the licence

On withdrawal the licence ends: a subscription is cancelled with no further charges, and exports, new cabinets and templates in the program are locked.

5. Immediate delivery of the licence

If, when buying (lifetime licence, subscription without the trial) or during the trial (“Unlock the desktop now”, switching to the other plan), you expressly requested that delivery of the licence start immediately and acknowledged that you thereby lose your right of withdrawal, and we confirmed this in the order confirmation e-mail, you have no right of withdrawal once the licence key has been delivered (Article 86(1)(13) of the Croatian Consumer Protection Act).

If you did not give this request and acknowledgement, or we did not confirm them by e-mail, you have the right of withdrawal within the period under point 1.

SLOVENŠČINA

Obrazec za odpoved in vračilo

(izpolnite in pošljite nazaj ta obrazec, če zahtevate vračilo v primerih iz 16. člena splošnih pogojev)

Za: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Hrvaška; telefon: +385 95 353 9388; e-pošta: info@easyformstudio.com

S tem odpovedujem svojo pogodbo o licenci za Easy Form Studio – naročnina (*) / doživljenjska licenca (*) – in zahtevam vračilo zaradi napake v programu (splošni pogoji, 16. člen):

□ programu manjka funkcija, ki jo opisuje spletno mesto easyformstudio.com
□ program ima napako, ki resno ovira njegovo delovanje

Opis napake (kaj manjka ali ne deluje) in datum, ko je bila prijavljena na info@easyformstudio.com:

Datum nakupa:

Ime:

Naslov:

E-poštni naslov, s katerim je bila licenca kupljena:

Podpis (samo če se ta obrazec pošilja na papirju):

Datum:

(*) Neustrezno črtajte.

To zahtevo lahko izpolnite in pošljete tudi elektronsko, s funkcijo odstopa na našem spletnem mestu: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. Prejem vam bomo brez odlašanja potrdili po e-pošti.

ENGLISH

Form for termination and refund

(complete and return this form if you request a refund in the cases of section 16 of the Terms and Conditions)

To: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia; phone: +385 95 353 9388; e-mail: info@easyformstudio.com

I hereby terminate my contract for the Easy Form Studio licence – subscription (*) / lifetime licence (*) – and request a refund because of a defect of the program (Terms and Conditions, section 16):

□ the program lacks a feature that the website easyformstudio.com describes
□ the program has a bug that seriously impairs its working

Description of the defect (what is missing or does not work) and the date it was reported to info@easyformstudio.com:

Date of purchase:

Name:

Address:

E-mail address the licence was bought with:

Signature (only if this form is notified on paper):

Date:

(*) Delete as appropriate.

You can also fill in and send this request electronically with the withdrawal function on our website: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. We will send you an acknowledgement of receipt by e-mail without delay.

SLOVENŠČINA

Vzorčni obrazec za odstop od pogodbe

(ta obrazec izpolnite in pošljite nazaj samo, če želite odstopiti od naročnine v brezplačnem preizkusu, v 14 dneh)

Za: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Hrvaška; e-pošta: info@easyformstudio.com

S tem obveščam, da odstopam od pogodbe o naročnini za Easy Form Studio (naročnina z brezplačnim preizkusom).

Sklenjeno dne (začetek preizkusa):

Ime:

Naslov:

E-poštni naslov, uporabljen za naročilo:

Podpis (samo če se ta obrazec pošilja na papirju):

Datum:

ENGLISH

Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from a subscription in its free trial, within 14 days)

To: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia; e-mail: info@easyformstudio.com

I hereby give notice that I withdraw from my contract for the Easy Form Studio subscription (subscription with the free trial).

Concluded on (start of the trial):

Name:

Address:

E-mail address used for the order:

Signature (only if this form is notified on paper):

Date: